



Las sedes del Instituto Cervantes acogerán, durante los meses de noviembre y diciembre, una amplia y variada programación cultural. En el ámbito de la música se contará con las actuaciones del Trío Dhamar, del grupo de música antigua Orphénica Lyra y las del festival de Jazz hispano; en las artes escénicas, con las coreografías de Olga Mesa y el espectáculo *Atlas (o antes de llegar a Barataria)*, de la compañía Mal Pelo; en el espacio reservado a las artes plásticas se exhibirán muestras de Díaz Caneja, de Kcho, de Joan Fontcuberta y de Gabriel Cualladó, entre otros; además de exposiciones sobre el *Quijote*, el diseño del libro en España o el cómic en la democracia española. En cine se podrán ver los ciclos «Cine iberoamericano» y «Femenino Plural», así como los dedicados a Ventura Pons, Terenci Moix y Pere Portabella; además de los festivales Medfilm, Santa Fe y Damasco. La ciencia tendrá su lugar en el Foro Científico Oriental, en el congreso Proceso al azar y en la conmemoración del centenario de Severo Ochoa. En el ámbito de la literatura se celebrará el centenario de Miguel Mihura, y los escritores Lorenzo Díaz, Andrés Sánchez Robayna, Enriqueta Antolín, Javier Azpeitia, Fanny Rubio, Soledad Puértolas, Juana Vázquez, Carmen Posadas, Maruja Torres, Lucía Etxebarria y Rosa Regás, entre otros, disertarán sobre temas literarios. Encontrará más información sobre estas y otras actividades en <http://www.cervantes.es/>.

‘Canciones calladas españolas’, Trío **Dhamar**



En colaboración con el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, el Instituto Cervantes presenta al Trío Dhamar en Estambul, el próximo 5 de diciembre, dentro de las III Jornadas de Música Contemporánea del Mediterráneo, y en Lisboa, el 15 de diciembre, dentro del ciclo Música española del siglo XX.

Con estos dos conciertos, se completa la gira iniciada por el Trío Dhamar el 17 de septiembre, donde participó en los actos celebrados con motivo de la inauguración del Instituto Cervantes de Praga.

El Trío Dhamar fue fundado en el año 2003 por sus actuales

miembros: Ludwig Carrasco (violín), Eduardo Soto (violonchelo) e Isabel Puente (piano). En la actualidad, los componentes de este trío, formados en diferentes centros musicales en Europa y América, residen en Madrid.

Dedicado a la interpretación de la música contemporánea, el Trío Dhamar elabora sus programas con el propósito de promover la creación más actual. Su trabajo se enfoca en la música compuesta después de 1950, tanto española como extranjera. El programa de «Canciones calladas españolas» abarca obras de Luis de Pablo, Ernesto Halffter, Joan Guinjoan, José María Sánchez-Verdú y Cristóbal Halffter.



‘Al son de la locura’: Recreación del mundo musical cervantino

El grupo de música antigua Orphénica Lyra, dirigido por José Miguel Moreno, ofrecerá una serie de conciertos dentro de los actos conmemorativos del IV centenario de la publicación del *Quijote* en los centros del Instituto Cervantes de Bruselas, Berlín, Múnich y Lisboa durante el mes de noviembre.

José Miguel Moreno, uno de los más reconocidos vihuelistas del mundo y especialista en interpretación histórica, formó Orphénica Lyra en 1999; el grupo está compuesto por cantantes y músicos españoles reconocidos internacionalmente en la disciplina de la Música Antigua.

El concierto denominado «Al son de la locura: Música en el *Quijote* y músicas en tiempos del Caballero Andante» recoge la composiciones musicales que aparecen en la inmortal obra cervantina.



El grupo Orphénica Lyra, durante un ensayo previo a su actuación.

Los intérpretes, Raquel Andueza (soprano), Jordi Doménech (contratenor), Fernando Paz (flautas), Fahmi Alqhai (viola de gamba), Álvaro Garrido (percusión), dirigidos por José Miguel Moreno (vihuela y guitarra barroca), recrearán en «Al

son de la locura» el mundo musical que se evoca en el *Quijote*, repleto de romances históricos, composiciones populares o cultas, incluidas lirras y sonetos, canciones de moros, danzas, canarios, folías, villardos y gallardas.

‘Jazz’ hispano en Múnich

Una asociación de amantes del *jazz* dirige en Múnich el Jazzclub Unterfahrt, uno de los pocos clubes de Europa que, sin doblegarse en su exigencia artística, ofrece cada noche del año un concierto en vivo. No muy lejos de allí, en el *night club* del lujoso hotel Bayerischer Hof y gracias a la pasión por el *jazz* de sus propietarios, recalcan muchas figuras internacionales que están de gira por Europa.

El Instituto Cervantes colabora con ambos programadores para lograr

ofrecer al público muniqués una muestra de la mejor y más reciente escena *jazzística* española, tan desconocida al norte de los Pirineos.

Hasta ahora han desfilado por Múnich grandes del flamenco-*jazz* como el trío Benavent-Di Gerado-Pardo, Chano Domínguez, Gerardo Núñez Trío o Diego Amador y grupos punteros del *modern-jazz* español como el Gorka Benítez Quartet, Baldo Martínez Grand Ensemble, Joaquín Chacón Trío o José Luis Gámez & Dani Pérez

Quartet. También se ha acogido recientemente la fusión con las tradiciones musicales marroquíes con la celebración del inolvidable concierto de Connexió Argan.

Las actuaciones de grupos tan destacados como Tango Crash, o la de Emilio Solla y Afines, programada para el próximo 15 de noviembre en el Jazzclub Unterfahrt, atestiguan la vocación del Instituto Cervantes de servir de puente con Europa también en el ámbito del *jazz*.

La coreógrafa **Olga Mesa** en el Festival **Panorama** de Río de Janeiro



Olga Mesa presentará sus coreografías por primera vez en Brasil, en el marco del Festival Panorama de Río de Janeiro, en el que participa con el apoyo del Instituto Cervantes.

Los días 3, 4 y 6 de noviembre en el Festival Panorama, Olga Mesa

presentará sus dos últimos trabajos: «Suite au dernier mot: au fond tout est en surface» y «On cherche une danse». Estas piezas forman parte del proyecto *Más Público. Más Privado*, en el que los artistas trabajan muy cerca del público y consiguen crear una atmósfera íntima y especial. En la primera pieza, «Suite au dernier mot»,

acompaña en escena a Olga Mesa su colaborador habitual, el videoartista Daniel Miracle. En «On cherche une danse», además de Miracle, también participa el músico Nilo Gallego.

Coreógrafa y artista visual, Olga Mesa ha estudiado danza, música y teatro en España, Francia y Estados Unidos. En 1992, crea su propia compañía en Madrid. Desde entonces ha realizado once creaciones en coproducciones a menudo asociadas a residencias con diferentes instituciones y festivales europeos.

Olga Mesa construye situaciones que se identifican con el proceso de trabajo del artista, su evolución dentro de la obra y el lugar que desea ocupar dentro de ella. Plantea cuestiones sobre la visibilidad de ese proceso y su manera no solo de mostrarlo, sino de compartirlo con la mirada del otro.

Mal Pelo presenta **‘Atlas** **(o antes de llegar a Barataria)’**

La compañía catalana Mal Pelo fue la ganadora del concurso público convocado por el Instituto Cervantes para la creación de una coreografía en torno al *Quijote*.

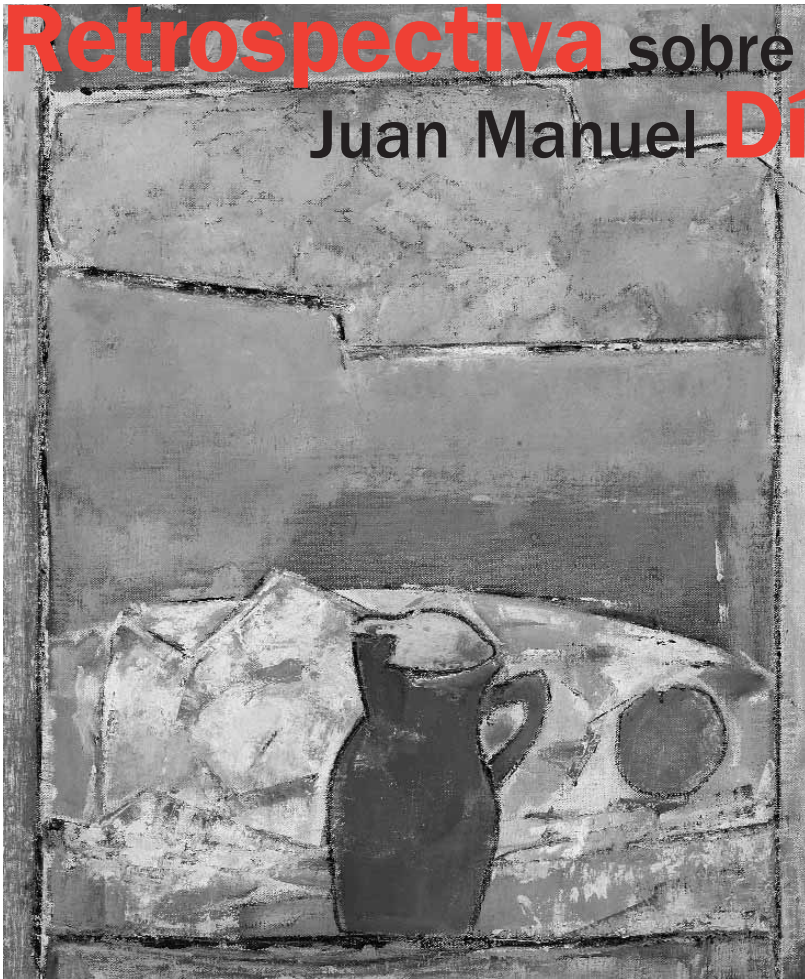
La coreografía *Atlas (o antes de llegar a Barataria)*, coproducida por el Instituto Cervantes, el Festival Grec de Barcelona y la compañía Mal Pelo, con motivo del IV centenario del *Quijote*, visitará los centros del Instituto Cervantes de París (Festival Quijote, 5 de noviembre), Rabat (19 de noviembre), Tetuán (17 de noviembre), Berlín (9 y 10 de diciembre) y Argel (18 de diciembre).

La compañía Mal Pelo propone en esta obra una reflexión sobre el cuerpo como el lugar donde ocurren las tensiones entre literatura y realidad.

Tomando como punto de partida una situación dramática que pone a dos personajes (dos intérpretes masculinos) en escena, Mal Pelo no busca representar a los personajes de la obra de Cervantes, sino

construir el contraste entre la presencia real de los intérpretes y un mundo de artificio, en el que ambos pueden ser un mismo personaje y construir juntos una visión poliédrica de personalidad y corporalidad compleja. El resultado es una coreografía sutil y sugerente en la que el movimiento, la imagen y la palabra generan una propuesta poética y muy plástica en comunicación con el espectador.

Retrospectiva sobre Juan Manuel Díaz Caneja



Con motivo de la celebración del centenario del nacimiento del pintor Juan Manuel Díaz Caneja (Palencia, 1905- Madrid, 1988) se presenta esta retrospectiva que repasa la trayectoria de este artista palentino que formó parte de la llamada *Escuela de Vallecas*. Renovador del paisajismo español, en su obra se produce una gran depuración formal de procedencia cubista y un sentido cromático de tal sutileza que lo convierte en el gran intérprete del paisaje castellano.

La exposición, que se celebrará del 15 de diciembre al 29 de enero en el Instituto Cervantes de Roma, arranca desde los comienzos del artista en el taller de Vázquez Díaz hasta su relación posterior con pintores y artistas de la vanguardia española como Benjamín Palencia, Alberto Sánchez, Maruja Mallo y posteriormente con Bores, Cossio, o Ramón Gómez de la Serna.

El cómic de la democracia española

Bajo el título «El cómic de la democracia española (1975 – 2005/6). 30 años de cómic democrático español», el Instituto Cervantes de Bruselas y el Museo Belga del Cómic de la capital europea ofrecen un recorrido por los trabajos de los ilustradores gráficos españoles de las tres últimas décadas.

Artistas como Álvarez Rabo, Sánchez Abuli, Idígoras, Ivá, Nazario o Miguel Ángel Martín forman ahora el núcleo de esta actualísima exposición que podrá visitarse hasta el próximo 30 de diciembre.

Dibujos de Kcho

El Instituto Cervantes de Viena acogerá, del 19 de noviembre al 2 de diciembre, la exposición «Dibujos de Kcho», organizada en colaboración con la Fundación Arte y Naturaleza.

La obra del artista cubano Alexis Leyva Machado, *Kcho*, saltó al panorama internacional a partir de su primera exposición individual en la Bienal de La Habana celebrada en el año 1991, y, sobre todo, tras su participación en la exposición internacional «Cocido crudo» comisariada en 1994 por Dan Cameron, en el MNCARS.

La obra de Kcho, graduado en la Escuela Nacional de Artes plásticas de La Habana, se ha orientado hacia el territorio crítico del diálogo postcolonial entre los grandes iconos artísticos de la Modernidad y las paradojas de su miserable realización en las antiguas colonias, a través de diferentes lenguajes, como el dibujo, el grabado y la escultura.

En Viena se mostrarán serigrafías, realizadas por Kcho en los últimos años, que viajarán en 2006 por otros centros del Instituto Cervantes.



Joan Fontcuberta: 'Googlegramas'

El proyecto «Googlegramas», técnicamente, es el resultado de la conexión entre dos universos dispares: el buscador Google con la tradición de los mosaicos. Las fotografías obtenidas han sido rehechas mediante un programa *freeware* de fotomosaico conectado al buscador Google. El resultado final, un foto-montaje en forma de mosaico, se compone de 10 000 imágenes disponibles en Internet, localizadas aplicando como criterio de búsqueda algunas palabras relacionadas con el tema de la foto.

La exposición, dentro del festival París Photo, podrá visitarse del 10 de noviembre al 6 de enero en el Instituto Cervantes de París.



© JOAN FONTCUBERTA, VEGAR, ESPAÑA, 2005
Googlegrama.

'Photographs': Gabriel Cualladó



Gabriel Cualladó (Massanassa, Valencia 1925 - Madrid 2003), premio Nacional de Fotografía en 1995, es considerado uno de los pioneros de la fotografía artística y del coleccionismo en España. Su obra representa la transición de la fotografía española entre los años cincuenta y las generaciones posteriores. Cualladó retrató con delicadeza muchos instantes de la vida de muchas familias y rompió con el panorama académico de la fotografía española de la época. Esta muestra, organizada en colaboración con el Institut Valencià d'Art Modern (IVAM), se podrá visitar del 18 de noviembre al 7 de enero en el Instituto Cervantes de Nueva York.

Listos para leer: Diseño del libro en España

El Instituto Cervantes de Nueva York albergará, hasta el 12 de noviembre, la exposición «Listos para leer: Diseño del libro en España», más de 200 libros editados en España entre 2000 y 2005, relacionados con el diseño en la industria editorial española; organizada en colaboración con la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

Se trata de publicaciones de las editoriales comerciales más importantes, y de editores que constituyen un fenómeno de presencia creciente en este campo tales como gobiernos regionales y locales, museos, centros culturales y empresas.



Cine iberoamericano en Lisboa

Entre los días 8 de noviembre y 20 de diciembre se celebrará, en el Instituto Cervantes de Lisboa, la presentación de una selección de las películas exhibidas en el Festival de Cine Iberoamericano de Huelva, además de *Vuelve Sebastiana* (1953) de Jorge Ruiz, clásico boliviano del cine indigenista latinoamericano.

El programa se compondrá de las siguientes proyecciones: *Cachimba* (Chile: Silvio Caiozzi, 2004), *Caribe* (Costa Rica: Esteban Ramírez, 2004), *En fin, el mar* (Cuba-Argentina: Jorge Dyzel, 2003) y, por último, *Operación Algeciras* (España-Argentina: Jesús Mora, 2003).

Ventura Pons en Estocolmo



Se inicia una actividad organizada por el Instituto Cervantes que quiere rendir homenaje a los grandes directores españoles contemporáneos.

El primer invitado será Ventura Pons, que presentará del 17 al 27 de noviembre en el Instituto Cervantes de Estocolmo la proyección de sus películas *Ocaña, retrat intermitent* (1978), *Caricias* (1997), *Anita no pierde el tren* (2000) y *El gran gato* (2002).

Además se presentará su última película, *Amor idiota* (2004), en el Festival de Estocolmo.

Ciclo dedicado a Pere Portabella



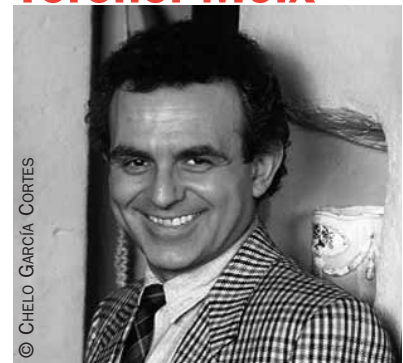
El cineasta Pere Portabella.

El Instituto Cervantes de Múnich celebrará, entre los días 11 y 18 de noviembre, un ciclo de cine dedicado al director, productor y guionista Pere Portabella, cuya estética radical se articuló como respuesta al régimen de Franco, y que sigue manteniendo en la actualidad un lenguaje personal insobornable como crítica a la maquinaria mediática y a su lógica comercial.

Sus películas, como *Nocturno 29* (1968), *Puente de Varsovia* (1989) o *Hay motivo* (2004) han quedado para la historia como ejemplo de la llamada Escuela de Barcelona.

El coordinador del ciclo, Rubén Hernández, y el propio director asistirán a las proyecciones y presentarán el ciclo.

Homenaje a Terenci Moix



Con motivo del segundo aniversario del fallecimiento del escritor español Terenci Moix (Barcelona 1943-2003), el Institut Ramon Llull y el Instituto Cervantes de El Cairo rinden homenaje a este escritor, el próximo mes de diciembre, con ciclos de cine y de conferencias y varias mesas redondas. En ellas participarán, entre otros, Ana Maria Moix, Pepe Martín, Islam Abd El Fattah, Julia Martín, Josep Maria Benet i Jornet, José Manuel Iborra y Maruja Torres.

Ciclo cinematográfico 'Femenino plural'

La periodista y escritora María Casanova dirige el ciclo de películas «Femenino plural», compuesto por producciones de directoras de cine español. En este ciclo, que se celebra en los centros del Instituto en Nápoles (del 14 al 18 de noviembre), Estocolmo (del 17 al 21 de noviembre) y Berlín (del 1 al 19 de diciembre), se plantea cómo las películas se atreven a pensar la realidad. Se proyectarán, entre otras, *Poniente*, *La suerte dormida*, *Para que no me olvides*, *Sexo por compasión* y *Héctor*.

Las directoras invitadas serán Ángeles González-Sinde en Nápoles, Patricia Ferreira en Estocolmo y Gracia Querejeta en Berlín.



Emma Vilarasau, Fernando Fernán Gómez y Marta Etura en *Para que no me olvides*.

Medfilm Festival



El Instituto Cervantes de Roma presenta una selección de cortometrajes que delinear el concepto social de la familia desde distintas aproximaciones.

Las películas que se exhibirán, del 7 al 20 de noviembre, son *Blackout*, *El cumpleaños de Carlos*, *El extra*, *Hogar*, *Melodías tóxicas*, *Di algo*, *Hoy por ti, mañana por mí* y *Terminal*.

Festival de Santa Fe

Dentro de la presentación española en el Santa Fe Film Festival se han organizado dos muestras de cortometrajes procedentes de dos promotoras, una extremeña y otra madrileña. El programa extremeño «Jara. Cortometrajes de Extremadura» incluye los títulos *El emblema*, *La ilusión*, *Marina*, *la princesa del mar*, *La cigüeña*, *Yákar*, *Ulises* y *Las superamigas contra el profesor Vinilo*. El programa «Madrid en corto» incluye las películas *Aerosol*, *Amigonogima*, *Ana y Manuel*, *El balancín de Iván*, *Diez minutos*, *Física II*, *Sueños*, *Trece kilómetros bajo la lluvia* y *La valiente*. Las proyecciones se realizarán en el Instituto Cervantes de Albuquerque entre los días 7 y 11 de diciembre.

Festival de Damasco



Dentro de la sección oficial del festival de cine de Damasco se presentan, del 20 al 27 de noviembre en el Instituto Cervantes de la capital siria, dos películas españolas: *Para que no me olvides* (2005), dirigida por Patricia Ferreira, y *Horas de luz* (2004), dirigida por Manolo Matji.

Los dos directores españoles estarán presentes en el festival.

Foro Científico Oriental en el Cervantes de Estambul



Fachada del Instituto Cervantes de Estambul.

El Foro Científico Oriental, proyecto del Instituto Cervantes que coordina el arqueólogo Jesús

Gil, tiene como finalidad favorecer la cooperación científica en el Mediterráneo y Oriente Próximo, mediante una mejor difusión de la labor de los científicos españoles o de la de investigadores extranjeros relacionados con la investigación española.

Los seminarios abordarán ámbitos o disciplinas como la arqueología, la biología, la historia, la química, la investigación sobre el agua, o temas de especial interés para los países en que se celebre cada seminario.

El seminario que acogerá el Instituto Cervantes de El Cairo en noviembre tratará los retos de la arquitectura del adobe en el Mediterráneo, y contará con la participación del arquitecto Eloy Algorri, de Julián Martínez, director general de Bellas Artes del Ministerio de Cultura, y de Zawi Hawass, secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades de Egipto.

El seminario programado para el día 29 de noviembre en el Instituto Cervantes de Estambul tratará la problemática del agua en el Mediterráneo, con la participación de Jorge Oleina, catedrático de Geografía Regional de la Universidad de Alicante; Antonio Serrano, secretario de Estado de Organización del Territorio y Biodiversidad, y Serkan Girgin, ingeniero de la Universidad de Ankara.

En Ammán, el Foro se desarrollará en el contexto del congreso «Relaciones de Al-Andalus y Jordania», los días 12 y 13 de diciembre, y contará con la participación de numerosos expertos en el tema, entre los que destacan Ignacio Arce, arqueólogo y restaurador de la Agencia Española de Cooperación Internacional; Román Fernández Baca, director del Instituto del Patrimonio Andaluz, y Fawwaz Al-Khraysheh, director general del Departamento de Antigüedades de Jordania.

Congreso ‘Proceso al azar’

En 1985 se celebró el congreso «Proceso al azar» en el Teatro-Museo Dalí de Figueras, en el que se trató el papel del azar en la ciencia.

En aquel momento, y tras casi treinta años de aceleración científica (procesos irreversibles, cosmología, teoría de las catástrofes, inteligencia artificial, evolución biológica...), una audiencia diversa de científicos, filósofos y artistas asistió a un replanteamiento del problema del

azar y la necesidad. ¿Es el azar un producto de nuestra ignorancia o un derecho intrínseco de la naturaleza? La convocatoria de Figueras desató investigaciones e ideologías, ciencias y creencias que giraban en torno al determinismo y la libertad.

Veinte años después, el Instituto Cervantes de Río de Janeiro retoma el tema del papel del azar en la ciencia con la organización de seis ponencias magistrales que se

celebrarán en el Centro Brasileño de Investigaciones Físicas durante la semana del 28 de noviembre al 2 de diciembre.

Esta actividad se cerrará con un diálogo sobre la vigencia de estos conceptos entre Jorge Wagensberg, organizador del congreso y director del Cosmocaixa de Barcelona, y Henrique de Barros Lins, del Centro Brasileño de Investigaciones Físicas.



Atapuerca

en el Instituto Cervantes



El equipo de investigación toma muestras en los yacimientos de la Sierra de Atapuerca.

El Instituto Cervantes, en colaboración con la Fundación Atapuerca, continúa con su programa de presentaciones sobre los hallazgos de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca en la red de centros. Existen cientos

de yacimientos en el mundo que explican momentos aislados del proceso de evolución humana, pero ninguno puede explicar de forma tan completa como Atapuerca la ocupación continuada de un territorio durante cientos de miles de años. Los yacimientos paleoantropológicos de la Sierra de Atapuerca recogen, en espectaculares galerías y cuevas de su sistema kárstico, la llegada del hombre a Europa y su evolución a lo largo de un millón de años.

Desde hace casi tres décadas, un equipo interdisciplinar formado por arqueólogos, paleontólogos, biólogos, geólogos, espeleólogos, etcétera, investiga en la Sierra de Atapuerca el proceso de colonización de Europa y la

aparición de las distintas especies de homínidos. En Atapuerca se han hallado los restos de tres homínidos (*antecessor*, *heidelbergensis* y *sapiens*) y la evidencia de ocupación de una cuarta especie (*neandertal*).

Durante dos meses, diferentes componentes de este equipo se encontrarán en los centros del Instituto Cervantes con científicos locales, lo que sentará las bases para crear futuras redes de investigación: Marina Mosquera en el Museo de Ciencia Natural de Berlín (21 de noviembre), Ignacio Martínez en el Instituto Cervantes de Varsovia (24 de noviembre), Antoni Canals en el Cervantes de Lyon (2 de diciembre) y Jan Van der Made en el Museo Nacional de Belgrado (1 de diciembre).

Centenario del nacimiento de Severo Ochoa

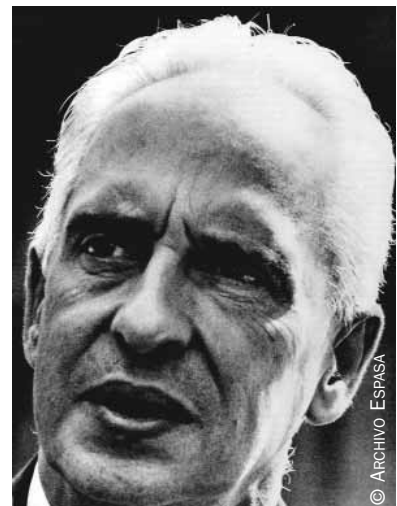
El pasado 24 de septiembre de 2005 se cumplían 100 años del nacimiento de Severo Ochoa (Luarca, 1905 - Madrid, 1993), uno de los máximos exponentes de la historia de la ciencia española junto a Santiago Ramón y Cajal.

Minucioso, incansable buscador del rigor y de la verdad experimental, el bioquímico Severo Ochoa dejó una obra monumental cargada de pasión, humanidad e intuición.

Doctor honoris causa por las universidades de Washington en Saint Louis, Glasgow, Oxford, Salamanca, Brasil, John Wesley,

Manila, Granada, Oviedo, Brandeis, Jeshiva y Michigan, y profesor honorario de las universidades de San Marcos, de Lima, Santiago y Madrid, Severo Ochoa fue galardonado con los más prestigiosos premios entre los que destaca el Premio Nobel de Fisiología en 1959.

El Instituto Cervantes ha dado comienzo a las actividades conmemorativas del centenario del científico español, cuyas investigaciones y descubrimientos sobre la síntesis del ácido ribonucleico facilitaron notablemente el camino para el desciframiento de nuestro código genético, con un ciclo



© ARCHIVO ESPAÑA

de conferencias a cargo de Alfredo Baratas, profesor de la Facultad de Biología de la Universidad Complutense e historiador de la Ciencia, celebradas en los centros de Belgrado y Bucarest.



La novelista Rosa Regás.

‘La cocina del Quijote’, de Lorenzo Díaz

El 18 de diciembre Lorenzo Díaz dará un charla sobre los aspectos más relevantes de la cultura culinaria de la época del *Quijote* y de los elementos de esta cultura que aparecen incorporados en la novela de Cervantes, en los «Encuentros en la Biblioteca» que organiza el Instituto Cervantes de El Cairo.

Poesía hispánica

El ensayista y profesor de la Universidad Jules Verne de París, Gustavo Guerrero, disertará sobre las señales definitorias de la poesía hispánica actual, con especial énfasis en tres de sus voces principales: Eugenio Montejo, Blanca Varela y Andrés Sánchez Robayna. El acto se celebrará el próximo 11 de diciembre en el Instituto Cervantes de Argel.



El escritor Javier Azpeitia.

Narrativa española hoy

Tres generaciones de narradores, entre los que se encuentran Enriqueta Antolín, Hipólito G. Navarro y Javier Azpeitia, reflexionarán, el próximo 28 de noviembre en el Instituto Cervantes de Atenas, sobre los elementos constitutivos de la narrativa española actual y sobre su proyección en el exterior.

Mujeres Planeta

Cuatro importantes novelistas españolas ganadoras del Premio Planeta —Carmen Posadas, Maruja Torres, Lucía Extebarría y Rosa Regás— reflexionarán desde una perspectiva personal sobre el desarrollo de su obra literaria. El acto se celebrará en el Instituto Cervantes de Londres el próximo 24 de noviembre, en colaboración con la editorial Planeta.

‘El Quijote lo escribió una mujer’

Las escritoras Fanny Rubio, Soledad Puértolas y Juana Vázquez analizarán, el próximo 8 de diciembre en el Instituto Cervantes de Toulouse, la presencia de la voz femenina en la novela de Miguel de Cervantes.

‘El libro de mal amor’, en ruso

El próximo 13 de diciembre, en el Instituto Cervantes se presentará la traducción al ruso de *El libro de mal amor*, de Fernando Iwasaki, publicado este año 2005 en San Petersburgo por la editorial Azbooka Publishers. En la presentación, Fernando Iwasaki reflexionará sobre el humor y la escritura sentimental que caracteriza su obra literaria, situada entre el mundo español y el hispanoamericano.

Miguel Mihura

El Instituto Cervantes de Lyon conmemorará, el próximo mes de noviembre, el centenario del dramaturgo Miguel Mihura.



© ARCHIVO ESPASA

Entre los actos conmemorativos destacan la conferencia que dictará Emilio de Miguel, investigador de la Universidad de Salamanca (el día 4 de noviembre); la conferencia de Arturo Ramoneda, titulada *El humor en Miguel Mihura* (21 de noviembre), y la proyección del largometraje *Mi adorado Juan*, y de cortos, escritos por Mihura.

Pedro García Cabrera

En coauspicio con la Viceconsejería de Cultura y la Viceconsejería de Emigración del Gobierno de Canarias, el Instituto Cervantes presentará, los días 7 y 8 de noviembre en Bucarest, el nuevo número de la revista *Cuadernos del Ateneo*, dedicado a la literatura rumana, y realizará un homenaje al poeta Pedro García Cabrera. Participarán, entre otros, los escritores Sabas Martín, Cecilia Domínguez, Nicolás Melini, Juan José Delgado y el traductor Joaquín Garrigós.